

шекспірової творчості *М.Габлевич* (Львів) запропонувала блискучу розвідку про генезу одного із сонетів, яку вона вельми доказово пов'язує з нещодавно долученою до шекспірівського канону хронікою "Король Едвард Ш". А *І.Чупіс*, доктор фізико-математичних наук з Харкова, презентувала книжку власних перекладів усього сонетарію російською мовою. Своєю чергою декілька молодих перекладачів з різних регіонів країни представили власні українські версії деяких сонетів. Годі й назвати в межах короткого огляду всі доповіді, гідні згадки.

Учасники конференції також були запрошені на виставу Запорізького обласного академічного музично-драматичного театру ім. В.Магара за трагедією "Ромео і Джульєтта". Первозданна природа Хортиці, якою гості Запоріжжя мали змогу помилуватися впродовж конференції, її смарагдове запашне різнотрав'я та пам'ятники драматичного минулого посилювали переживання історії як невід'ємної частини теперішнього, а хіба не так відчував її Шекспір!

Заслуговують на велику подяку співробітники Наукової лабораторії ренесансних студій, її засновник професор Н.Торкут, адміністрація Класичного приватного університету на чолі з його ректором, професором В.Огаренко, які доклали великих зусиль для того, щоб конференція пройшла успішно. Вочевидь, якісна організація такого представницького форуму на всіх рівнях – від наукового до суто побутового, тим більше в наші складні часи – була нелегкою справою.

Конференція показала, що українська наукова спільнота має неабиякий шекспірознавчий потенціал, який уже час активніше реалізовувати як на рідних, так і на зарубіжних теренах. Крім того, неозбресним оком можна було помітити невідомий ентузіазм учасників – адже той, хто хоча б раз доторкнувся до Шекспірової магії, залишається її бранцем довіку. Тому хочеться висловити обережну надію, що ініціативу запорожців – нехай у різних масштабах та форматах – буде підхоплено в інших містах, і що зустрічі літературознавців, викладачів, театрознавців, перекладачів, залюблених у слово Майстра, стануть постійною ознакою духовного життя України.

Наталя Висоцька



СЕКТОР МІЖНАРОДНОГО КНИГООБМІНУ НАЦІОНАЛЬНОЇ БІБЛІОТЕКИ УКРАЇНИ ІМЕНІ В.І.ВЕРНАДСЬКОГО

Сектор міжнародного книгообміну Національної бібліотеки України імені В.І.Вернадського – складова частина Центру формування бібліотечно-інформаційних ресурсів, важливого підрозділу НБУВ, який стежить за надходженням у бібліотеку найновіших закордонних дисертацій, авторефератів та літератури з різних галузей знань. Сектор МКО НБУВ уже багато років займається міжнародним книгообміном та сприяє поширенню актуальної наукової літератури серед інститутів Національної академії наук України, зокрема і в Інституті літератури ім. Т.Г.Шевченка. Міжнародний книгообмін за 2009 рік зорієнтований не тільки на отримання найновіших видань, а й на формування фондів книжок і журналів, актуальних саме сьогодні.

На початку ц.р. з Бібліотеки Конгресу США отримано цінні книжки, присвячені проблемам ісламу. Це, зокрема, книжка *Science and Islam /Greenwood Guides to Science and Religion*. – London: Greenwood Press, 2007), написана Музаффаром Ігбалем, президентом Центру Ісламу та Науки в Канаді. Музаффар не тільки науковець, а й поет, тому його дослідження розкриває не лише історичні дані, воно розкриває спроби ісламських учених збагнути науку у просторі своєї релігії. Серед основних тем книжки – аспекти ісламської наукової традиції з XVI по XVIII століття, грані взаємовідносин представників релігії та науковців, а також релігійні заборони в наукових сферах.

Іншій науковій галузі присвячена книжка *Fundamentals of Critical Argumentation by Douglas Walto* (University of Winnipeg, Cambridge University Press, 2007). Критична аргументація – як практична навичка, якою має оволодіти кожен науковець, що хоче обґрунтувати свою власну позицію або ж дискусійну гіпотезу. Це видання не тільки викладає теоретичний матеріал, а й дозволяє оволодіти практичними навичками критичної аргументації за допомогою спеціальних вправ. У книжці міститься словник найважливіших термінів англійською мовою, що дозволяє легше орієнтуватися в матеріалі і розглядати працю не тільки як підручник, а і як довідник. Багато уваги приділяється таким проблемам, як діалоги, аргументи, пояснення, силогізми тощо.

Зарубіжна україніка

Holodomor: Reflections on the Great Famine of 1932-1933 in Soviet Ukraine I

Edited by Lubomyr Y. Luciuk with the assistance of Lisa Grekul. – Ontario (Canada): The Kashtan Press, 2008. – 380 c.



Книжка професора політичної географії Королівського військового коледжу Канади Любомира Луцюка, який також є співробітником Кафедри україніки в університеті в Торонто. У першій частині науково-публіцистичної праці розглядаються статті, присвячені географії та демографії українського Голодомору. Друга частина досліджує витоки Голодомору. Розглядаються такі концептуальні проблеми, як геноцид проти українства 1932-1933 рр., міжнародне розслідування Голодомору в Україні, визнання Голодомору у країнах Євросоюзу, визнання Голодомору геноцидом українського народу на міжнародній арені та ін. Третя частина праці розглядає відзначення роковин Голодомору та дискусії з цього приводу. І остання, четверта частина підводить підсумки цього питання, а також наводяться висновки та рекомендації щодо Закону України про Голодомор 1932-1933 рр. в Україні.

О. Богдан Курилас. Нерон. П'єса в п'ятьох діях: Видано на правах рукопису. – Париж; Нью-Йорк: ЗОРЯ. – 55 с.

П'єса вченого, драматурга та духовного діяча О.Богдана Куриласа подає історичних персонажів у художньо-символістській трансформації загальновідомих канонів. Саме жадливім і трагічним останнім сторінкам життя Нерона і була присвячена ця драматургічна праця.



Майкл Лука. Из Карпатских гор в Канаду: История карпато-россов в Канаде. – Книга издана и зарегистрирована Обществом Карпаторусских Канадцев, 2008. – 110 с.



Велике ілюстроване тематичне видання, що охоплює не тільки історію карпатських русинів, а й розповідає про їхню діяльність та ідеологію в Канаді. У книжці висвітлюється багатогранна діяльність Товариства карпатських русинів у Канаді імені Олександра Духновича (Alexander Duchnovich Society of Carpatho-Russian Canadians). Ілюстрації дають можливість побачити традиційні народні прикраси, костюми карпатських русинів та ін.

Література, отримана з Німеччини

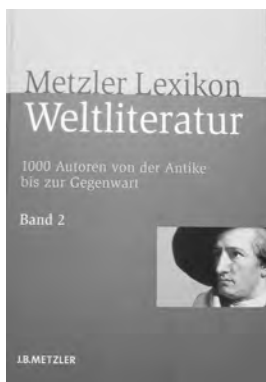
Deutsche Literaturgeschichte: von den Anfängen bis zur Gegenwart / Verlag J.B. Metzler. – Stuttgart; Weimar, 2008. – 761 c.

Велике ілюстроване енциклопедичне видання, що детально викладає історію німецької літератури з початку її формування і до наших днів. З великих розділів, що також поділені на менші підрозділи, можна виокремити такі: література середньовіччя, гуманізм та реформація німецької літератури, література доби бароко, доба просвітництва, доба німецького мистецтва, доберезневий період (до революції 1848 року в Німеччині), реалізм та період грюндерства (період після франко-пруської війни 1870 – 1871 рр.), літературний модерн (1890 – 1920 рр.), література “Третього рейху”, література веймарської республіки та ін.



Metzler Lexikon Weltliteratur : 1000 Autoren von der Antike bis zur Gegenwart. / Hrsg. von A. Ruckaberle. 3 Bde; Band 1 (A-F), Band 2 (G-M), Band 3 (N-Z). – Stuttgart; Weimar: Verlag J.B. Metzler, 2008. – 1484 с.

Популярне німецьке енциклопедичне видання у 3-х томах, яке було складене і відредаговане відомим літературним редактором А.Рукаберле (редактор часописів "TEXT + KRITIK", "Kritisches Lexikon zur deutschsprachigen Gegenwartsliteratur (KLG)", "Kritisches Lexikon zur fremdsprachigen Gegenwartsliteratur (KLGfG)").



Гegenwartsliteratur (KLGfG)". Енциклопедія охоплює 1000 авторів усіх жанрів, літературних та стилістичних напрямків. Усі критичні статті розміщені в алфавітному порядку за прізвищем письменника. У виданні міститься алфавітний покажчик прізвищ авторів, який полегшує орієнтування у великих масивах критичних нарисів та статей.

Артем Лямець

Наші презентації

КУР'ЄР КРИВБАСУ. – 2009. – № 232-233 (БЕРЕЗЕНЬ-КВІТЕНЬ)



Проза: В.Слапчук. "Філософія війни", Л.Таран. "Дзеркало Єдиного", О.Соловей. "У напрямку реінкарнації", С.Горський. "Весілля Феодосії".

Поезія: поема-колаж "Хрест Сандормоху", вірші Р.Ліші, К.Коверзнева, А.Любки (передмова "Сучасна антична поезія Андрія Любки" Т.Прохаська), І.Дементьєвої. У "Витоках" (уклав М.Р.Стех) – вірші, переклади, вибрана бібліографія І.Костецького; у "SCRIPTIBLE" – бесіда В.Неборака з Ю.Винничуком ("Повний чемодан історій"), "Новели Ю.Тарнавського в екзистенціальнім контексті" Віталія Кейса, "Загадка "Ревізора" Нестора Думанського, М.Кодак, О.Куровець, Л.Рженецький, О.Коцарев про поезію Катерини Калитко.

"Універс" – "Орфей і Евридика" Чеслава Мілоша (пер. Я.Сенчишин), "Кінець прекрасної епохи" Й.Бродського (пер. Ю.Буряка).

В.Л.